



# 日本語 1 3 4

八月十六日（月曜日）

日本語で  
言ってください。

- Do you want to cut classes this afternoon?
  - 今日の午後、じゅぎょうをサボりたいですか？
- My younger brother wants to have a dog, a cat, etc. as pets.
  - おとうとは、いぬやねこをかいたがっています・かいたいと思っています・かいたいといっています。
- Since I climbed the mountain, went to a festival, etc. during the weekend, I am bit tired.
  - 週末、山にのぼったり、おまつりに行ったりしたから、ちょっとつかれています・つかれました。
- When she was a child, Mary learned Karate, studied Chinese, etc..
  - メアリーさんは、子どもの時に、からてをなったり、中国語を勉強したり しました。

日本語で  
言ってください。

a. Only Mary-san was late for the class.

- メアリーさんだけ(が)、じゅうぎょうにちこくしました。

b. Takeshi-san is taking only Chinese class.

- たけしさんは、中国語のじゅうぎょうだけ(を)っています。

c. Robert-san studied only 30 min.

- ロバートさんは、三十分だけ勉強しました。

d. Kyoko-san studied abroad only for two weeks.

- 京子さんは、二週間だけりゅうがくしました。

e. When I was sick, I took only 2 (pills of) medicine.

- 病気的时候は、くすりを二つだけ飲みました。

かんじ

- 昔
- 々
- 神
- 早い
- 起きる
- 牛
- 使う

人々

- むかし
- Repeat the same kanji  
(Iteration marker)
- かみ
- はや (い)
- お (きる)
- うし
- つか (う)

時々

昔々

昔 起  
神 牛  
早 使

新しいかんじ

- |       |          |
|-------|----------|
| • 働く  | • はたら(く) |
| • 連れる | • つ(れる)  |
| • 別れる | • わか(れる) |
| • 度   | • ど      |
| • 赤   | • あか     |
| • 青   | • あお     |
| • 色   | • いろ     |

働 連 別 度

赤 青 色



読んでください



昔々のトマトジュース

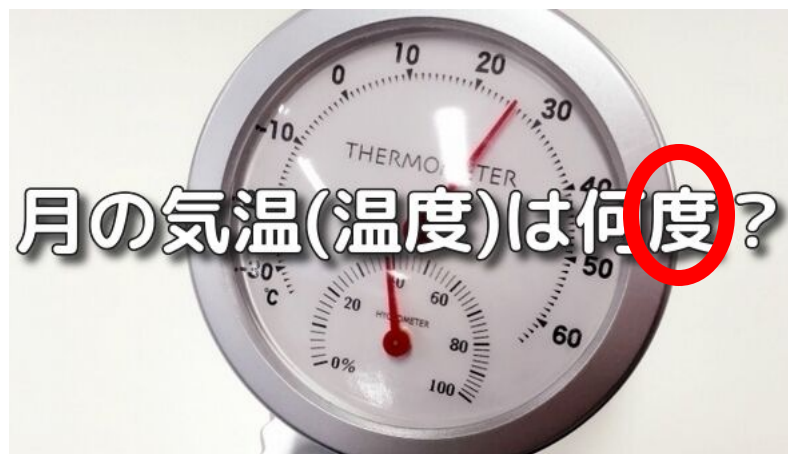


星野源

働く男



読んでください



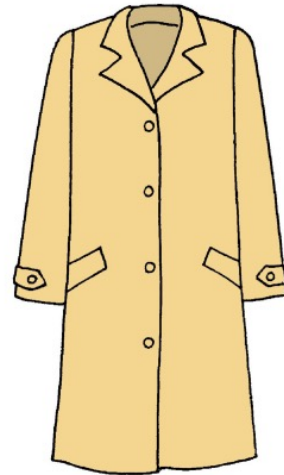
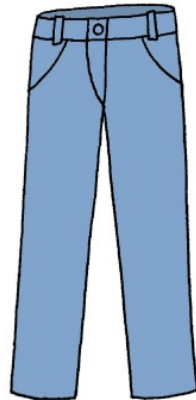
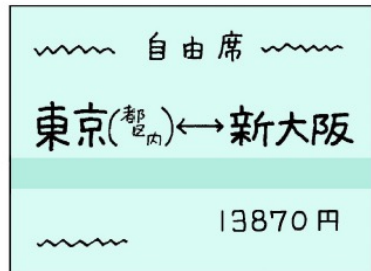


おてあらい



きつぷ

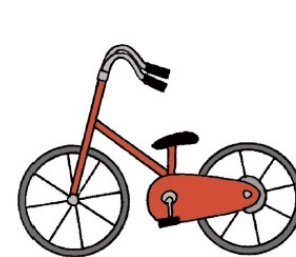
ふく



せいせき

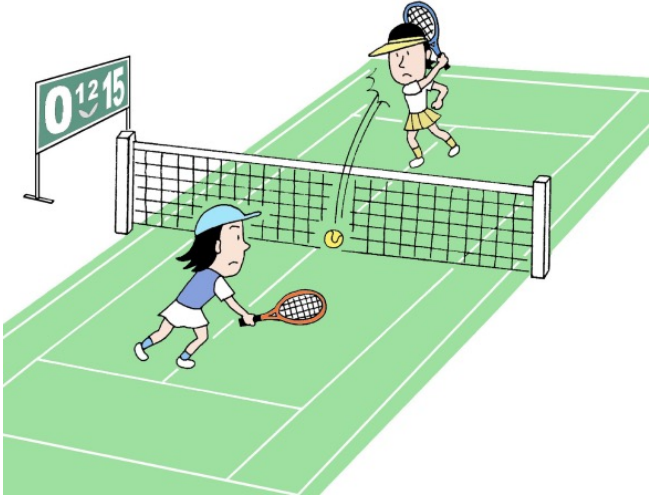


もの

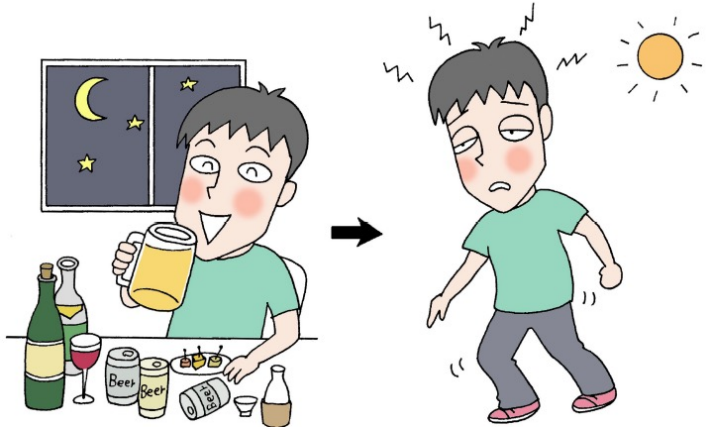




しあい



ふつかよい



かずお

かのじょ



かれ

せき



かぜ



...



ふつかよい



あたま いて～、き  
のう飲みすぎた、、



ウイ～

ゲー



グワ～～

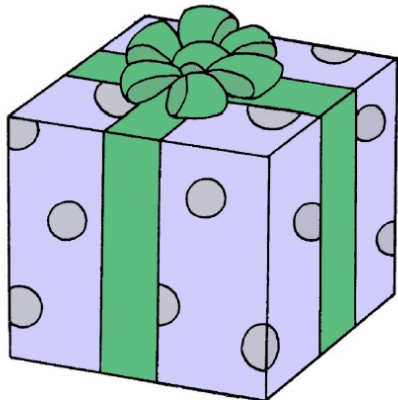


よっばらい

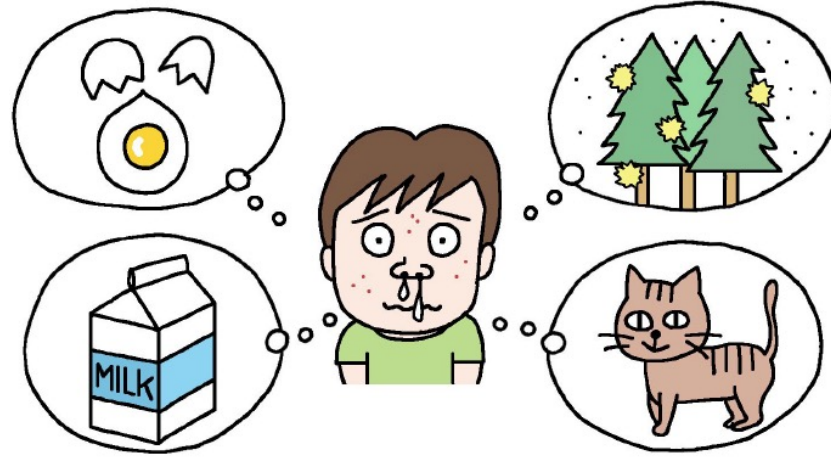
よっばらう

# アレルギー

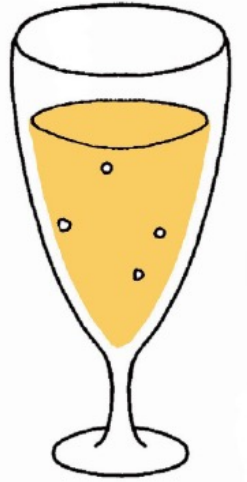
## ホームシック



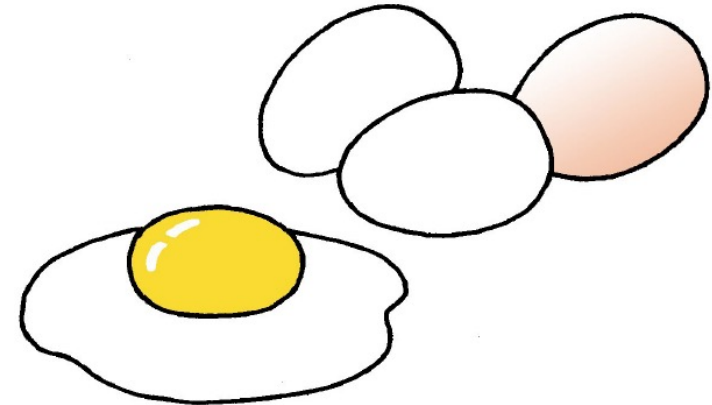
## プレゼント



## ジュース



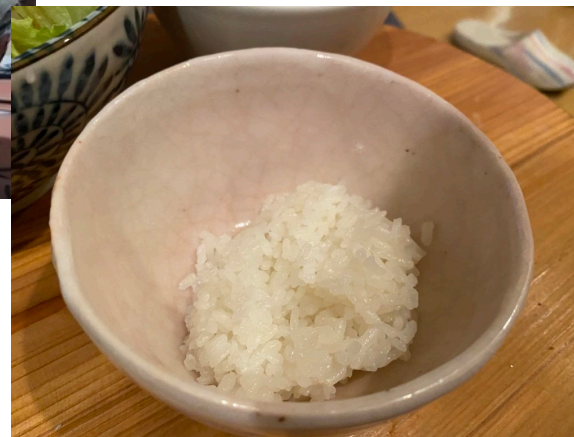
たまご







すくないせまい



あまい



わるい



ひろい



すてき





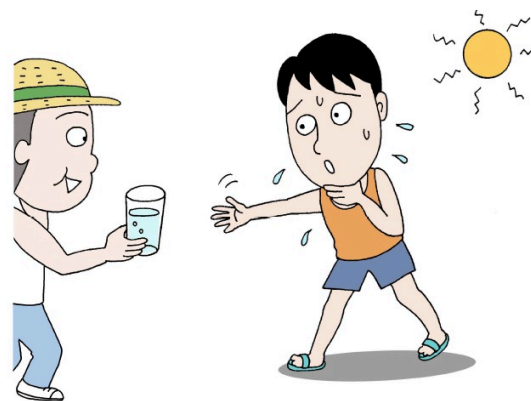
あるく



かぜをひく



ねつがある



のどがかわく



はらう



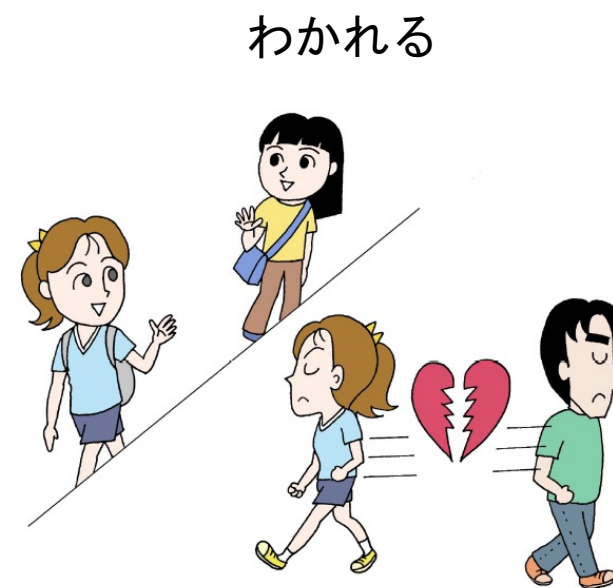
なくす



せきが出る



きょうみがある



わかるる

# Psychological Conditions



きんちょうする

“become nervous”, also “raise one’s focus/awareness (of adversity). Cf. あがる “(at one’s performance, s/he gets nervous/panicked”)

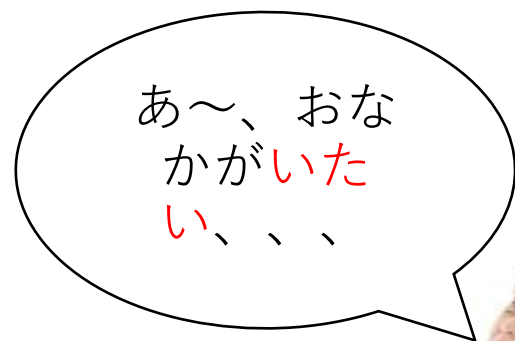
しんぱい(する・  
になる・だ)





日本語で言っ  
てください。

- Mary has a sore throat today.
  - メアリーさんは、今日のどがいたいと言っています。
- Robert has itchy eyes (“itch”=かゆい).
  - ロバートさんは、目がかゆいと言っています。
- My mother has a cold.
  - 母は、かぜをひきました・ひいています。
- I cough a lot.
  - せきがたくさん出ます。
- I will see my professor this afternoon and I am a bit nervous now.
  - 今日の午後先生に会うから、ちょっときんちょうしています。



あ～、おな  
かがいた  
い、、、

～んです／～ので  
す

- As a description of your own sensation
- おなかがいたいです。
- This simply expresses what you experienced.
- But...



# ～んです／～の(です)

- When you explain to someone how you feel when asked...
- どうしましたか？
- おなかがいたいんです。
- Colloquial version of this interaction is...



ちょっと、  
おなかが  
いたいん  
です。

あきさん、どう  
しましたか？



# ～んです／～の(です)

- Colloquial version...



ちょっと、  
おなかが  
いたい<sup>の</sup>。

あきさん、どう  
したの？



# ～んです／～ので す: What is ん／の？



- おなかがいたいです。
- おなかがいたいんです。
- おなかがいたいの(です)。
- ん／の marks the (visual, experiential) evidence that the speaker has as the fact
  - おなかがいたいんです／おなかがいたいの(です)
    - the speaker is explaining the circumstance
    - The speaker is reporting the fact without adding any his/her interpretation
    - 山田さんは、おなかがいたいんです。

# ～んです・～のですか？

- When ～んです・～のです is used as a question...
  - ～んですか？～のですか？
  - Used to ask what you heard/learned is a(n) (undeniable) fact (=confirm whether you understood correctly)



今から、デート。  
へへへ、、、

えっ！

かれが  
いるんですか？

クソ～、知らな  
かった。ざんね  
ん、、、

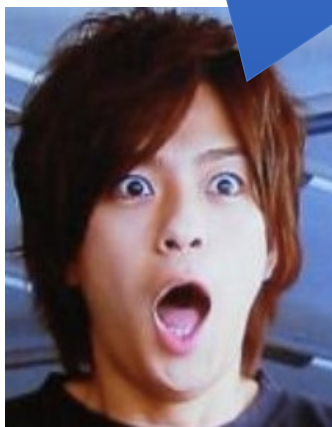




んですか？

ぜんぶ一人で食べるんですか？

Are you going to eat  
them all by  
yourself???



いただきます。



んですか？

自分で作ったんですか？

かわいいですね。

今日のおべんとう。

Did you make it by  
yourself???



So cute!



# Seeking for an explanation

- What happened?
- どうしましたか？ Vs. どうしたんですか？
  - どうしましたか？ ... visual evidence unavailable or less evident
  - どうしたんですか？ ... visible evidence available or quite obvious that something happened

どうしたんですか？



どうしましたか？



～んです／  
～のんです  
forms

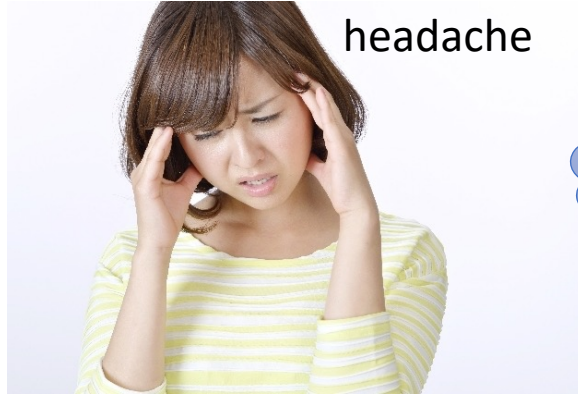
- Forms

- V<sup>short</sup> ん／のです。
- いadj.<sup>short</sup> ん／のです。
- な adj. なん／のです。
- Noun なん／のです。
- ん ← の
  - の can occur by itself
  - ん must be followed by です
  - だ is optional (often omitted)

- せきがでるんです。
- ガールフレンドとわかれたんです。
- 明日は、つごうが悪いんです。
- すしが好きなの。
- ちょっと二日よいなの。



# どうしたんですか？



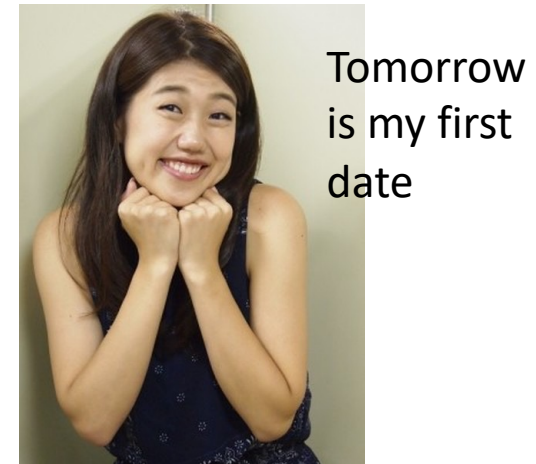
headache



Girlfriend not coming...



homesickness



Tomorrow  
is my first  
date



Lost all the money

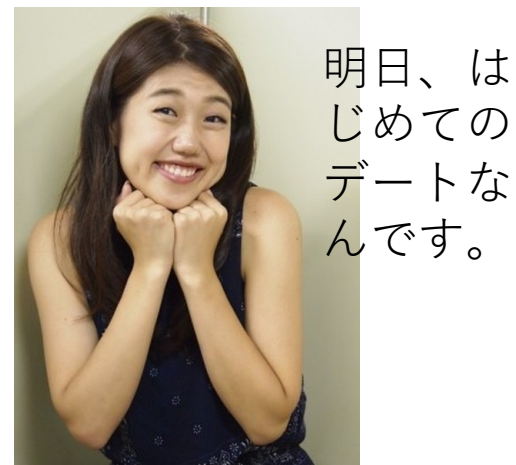


My boyfriend is so  
nice



Hangover...

# どうしたんですか？



# Adding additional information



Doing  
something  
excessively,  
being  
excessive

- V~~ます~~ + すぎる
  - いAdj. ~~は~~ + すぎる
  - なAdj. ~~な~~ + すぎる
  - ～ない：～なさすぎる
  - いい：よすぎる

- You can use nouns
  - アメリカ人すぎる(?)
  - お金もちすぎる
  - 美人（びじん）すぎる
  - エッチすぎる

美人（びじん）"beautiful woman"

エッチ (from Hentai) "perverted"



日本語で言っ  
てください。

- There are too many drinks at a Japanese convenience store
  - 日本のコンビニには、飲み物があります。
- I got too nervous and I did not remember anything.
  - きんちょうしすぎて、何もおぼえていません。
- I drank too much last night and I have a hangover today.
  - きのうのばん、飲みすぎて、今日は二日酔いです。
- This snack is too sweet and does not taste good.
  - このおかしは、あますぎて、おいしくないです。
- This class is too easy and I became sleepy.
  - このクラスはかんたんすぎて、ねむくなりました。

# Chapter 11 Quiz (written)

1. Fill in the blanks with the appropriate expression so that the resultant sentence becomes Japanese translation for English sentence given.  
(5pts.x5)

a. 子どもの時、\_\_\_\_\_ ませんでした。

"When I was a child, I did not tell lies, was late for classes, etc."

b. 日本で\_\_\_\_\_ ないです。

"I do not have experience of working in Japan."

c. 高校の時、私は、\_\_\_\_\_ です。

"When I was a high school student, I wanted to study abroad in China."

d. 今日は、天気がいいから、おとうとは、\_\_\_\_\_。

"It is a good weather today. My younger brother wants to skip classes."

e. 子どもの時、ふじ山に\_\_\_\_\_。

"I wanted to climb Mt. Fuji when I was a child."